

Lettre numéro 52 – novembre 2014

## Découverte:

# Exposition – Le rôle de l'espéranto pendant la Première Guerre mondiale

L'espéranto a eu son rôle à jouer durant la Grande guerre : vecteur de paix, langage entre amis et ennemis, services postaux, etc. Cent ans après, la Fédération Espéranto-Bretagne met cela en lumière à travers une exposition qui fait actuellement le tour de différents clubs. Josette Ducloyer, qui est à la source de cette exposition, répond à nos questions pour nous éclairer sur le sujet.



### Bonjour ! Pouvez-vous vous présenter brièvement ?

Josette Ducloyer, vice-présidente de la Fédération Espéranto-Bretagne. J'habite à Montfort-sur-Meu (Ille-et-Vilaine), petite ville bretonne, siège d'une communauté de communes et dont le donjon abrite un écomusée.

### Vous avez mis en place une exposition sur le rôle de l'espéranto pendant la Première Guerre mondiale. Pourquoi vous être intéressée à ce thème et pourquoi sous forme d'une exposition ?

Lorsque, en début d'année 2014, j'ai été invitée à l'inauguration d'une exposition sur la guerre 1914-1918 à l'écomusée de Montfort, je me suis dit qu'il serait intéressant pour le mouvement espéranto de saisir l'opportunité des commémorations du Centenaire pour faire connaître la langue au travers de son rôle pendant la Première Guerre mondiale. D'autre part, je préparais à la même époque une tournée de trois semaines en Bretagne de Mireille Grosjean, spécialiste de l'éducation à la paix, et il me paraissait intéressant de coupler ces deux événements.

J'ai alors décidé de concevoir une exposition intitulée *La langue espéranto au service des hommes pendant la Première Guerre mondiale*. Pour ce faire, j'ai obtenu l'aide d'une commission spécialisée d'Espéranto-France, composée de Claude Nourmont, Guy Camy et Christian Lavarenne, auteur d'une thèse de doctorat d'histoire sur l'espéranto.

### En quoi consiste l'exposition ?

Cette exposition se présente sous la forme de huit panneaux, qui traitent, en plus de divers événements tels que l'annulation du Congrès mondial en août 1914, de l'utilisation de l'espéranto pendant la guerre : service de correspondance familiale mis en place par l'UEA, services de propagande en Allemagne et en France, services de la Croix-Rouge, apprentissage de la langue dans les camps de prisonniers... Mais pour moi, l'essentiel est le message de paix que Zamenhof a voulu transmettre par la langue espéranto, langue neutre de communication entre les peuples. Un panneau est donc consacré à son « appel aux diplomates » lancé en 1915 et un autre, intitulé « la langue espéranto et la paix », exprime sa pensée dénonçant le chauvinisme et la montée des nationalismes.

### Quels furent les autres artisans de la construction de cette exposition ?

Les services de la communauté de communes ont accepté d'en effectuer gracieusement la mise en page et l'impression en deux exemplaires papier en format H50 x L40. La conférence de Mireille Grosjean sur « l'éducation à la paix » a eu lieu le 25 mars sous l'égide et dans les locaux de la

communauté de communes, avec en parallèle la présentation de l'exposition. Celle-ci a ensuite circulé dans l'ensemble de la Bretagne où elle a accompagné Mireille Grosjean dans sa tournée de conférences.

### Quelles sources bibliographiques et muséographiques avez-vous utilisées ?

Les sources documentaires sont multiples : archives d'Espéranto-France, de l'UEA, Archives Nationales de France et d'Autriche, celles du musée de l'espéranto à Gray, bibliothèque Hippolyte Sébert, bibliothèque municipale de Rennes, revues internationales de la Croix-Rouge, thèse de doctorat sur l'idée interne de l'espéranto de Christian Lavarenne, qui a été mon conseiller historique.

J'ai utilisé également les collections des philatélistes James Rezende Piton et Jean-Pierre Ducloyer.

L'exposition n'est pas une promotion de l'espéranto mais une information la plus « scientifique » possible sur le rôle de l'espéranto qui, comme n'importe quelle langue, peut être utilisé par l'ami ou l'ennemi : ainsi, l'Allemagne a traduit en espéranto les communiqués quotidiens de son état-major aux fins de propagande.

### Pouvez-vous nous parler d'un document en particulier qui vous plaît ?

Le *Guide Espéranto de la Croix-Rouge*, conçu par le lieutenant Bayol, est un lexique de vocabulaire sanitaire. Il a été publié en neuf langues avec l'espéranto comme langue-pont. Par exemple un médecin allemand soignant des blessés français et russes pouvait communiquer avec eux, sans même connaître l'espéranto, grâce à ces lexiques. Plus de dix mille exemplaires furent distribués en quatre langues par le service de Santé français en 1916.

### À qui s'adresse cette exposition ?

Elle s'adresse en priorité à des non-espérantistes, afin de montrer l'utilité de la langue espéranto, le rôle qu'elle a déjà joué et celui qu'elle pourrait encore jouer dans les relations entre les hommes.

### Où peut-on voir cette exposition ? Comment la faire venir près de chez soi ?

Deux exemplaires en papier et trois en papier plastifié au format 50 x 40 cm ont été édités en Bretagne. L'exposition est présentée actuellement à la Maison des Associations d'Hérouville-Saint-Clair et dans deux bibliothèques municipales bretonnes. Un autre exemplaire en format plus grand et de meilleure qualité circule dans l'Est de la France. Pour des lieux plus éloignés, la meilleure solution est de la télécharger sur le site d'Espéranto-France et de l'éditer soi-même au format voulu. Pour mémoire, les 3 exemplaires de 8 panneaux en papier plastifié 50 x 40 cm édités par la Fédération Bretonne ont coûté 220 € TTC, soit moins de 80 € par série de panneaux.

Pour promouvoir l'exposition, je vous conseille de la charger sur une clé USB ou/et de l'éditer tout d'abord au format A4, puis de prendre rendez-vous avec les directeurs de bibliothèque et de lieux publics, qui pourront ainsi la visionner sur leur ordinateur et/ou montrer la série en A4 à leurs collaborateurs avant leur prise de décision. **Merci Josette !**

# Ils l'ont fait... dans leur région

En août et septembre, encore beaucoup de rencontres internationales et déjà des stands d'information lors des journées des associations... Conférences ou concerts agrémentent la vie des clubs...

## Aquitaine (24–33-40-47-64)

Contact régional : Claude LABETAA • Tél. 05 53 54 49 71 • [labetaa.claude\(chez\)wanadoo.fr](mailto:labetaa.claude(chez)wanadoo.fr)

- **Artigues-près-Bordeaux (33) : Stage de chansons en espéranto** – 11 et 12 octobre  
34 personnes, venues des quatre coins de France et même de Suisse, ont répondu à l'invitation de La Kompanoj, qui avaient organisé ce stage. Sous la direction de FaMo (Fabrice Morandeau), et avec plusieurs musiciens pour l'accompagnement, il s'agissait de préparer et faire avancer le projet de présenter un spectacle et faire chanter le public, sur la place de l'Opéra de Lille, lors du Congrès Mondial d'Espéranto en juillet 2015. Ce projet est porté par les groupes La Kompanoj et La Naturamikoj. Les chansons travaillées pendant le stage étaient de Brel, Brassens et autres auteurs-compositeurs modernes, adaptées en espéranto. Les 4 séances de travail de ces deux jours ont été fructueuses et un bilan à la fin a permis à chacun d'exprimer son appréciation et/ou ses attentes. FaMo et Marcelo Redulez, des Kompanoj, ont annoncé que d'autres week-ends de stage auront lieu tout au long de l'année, dans différentes régions de France, afin d'être fin prêts pour le Congrès de Lille. (d'après *La Espéranto-Gironde-Infomilo*)

## Bourgogne et Franche-Comté (10, 21, 25, 39, 52, 58, 70, 71, 89, 90)

Contact régional : Alain DROYER • Tél. 03 80 47 13 28 • [alain.droyer\(chez\)laposte.net](mailto:alain.droyer(chez)laposte.net)

- **Dole (39) : Rencontre avec Stano Marček** – 10 octobre  
Jura-Espéranto a eu le plaisir d'accueillir Marček, le pédagogue bien connu, auteur d'un manuel d'espéranto, à la médiathèque Albert Camus. Une dizaine d'espérantistes sont venus du Jura, du Doubs et de Côte d'Or.  
La médiathèque a acquis une partie du matériel pédagogique d'enseignement de l'espéranto présenté par le conférencier. Ce matériel sera mis sur le catalogue de l'ensemble des bibliothèques du Jura. *Le Progrès* a publié un article. (Info : Emmanuel Desbrières)

## Bretagne (22, 29, 35, 56)

<http://esperanto.bretonio.free.fr>

Contact régional : Xavier GODIVIER • Tél. 02 99 22 99 07 • [zav\(chez\)esperanto-panorama.net](mailto:zav(chez)esperanto-panorama.net)

- **Vannes (22) : Stage d'espéranto** – 11 octobre  
Le premier Samedi-Espéranto de la saison s'est déroulé dans une ambiance détendue, quoique studieuse, autour d'une simulation globale : « le camping » (sorte de grand jeu de rôle prétexte à de nombreux apprentissages). Le prochain aura lieu le 22 novembre. (Info : Elisabeth Le Dru, [www.esperantovannes.fr](http://www.esperantovannes.fr))
- **Vannes (22) : Rencontre avec Stano Marček** – 22 au 24 oct.  
La venue de Stano Marček à Espéranto-Vannes fut l'occasion d'une rencontre riche et fructueuse en échanges conviviaux et pédagogiques. Stano nous a parlé de plantes curatives et nous a présenté sa méthode d'apprentissage direct de l'espéranto. Nous l'avons promené en bord de mer et dans la vieille ville médiévale de Vannes. (Info : Elisabeth Le Dru)

## Centre-Ouest (18, 28, 36, 37, 41, 44, 45, 49, 53, 72, 85)

Contact régional : Laurent VIGNAUD • Tél. 02 41 20 19 40 & 09 52 29 33 25 • [laurent.vignaud\(chez\)free.fr](mailto:laurent.vignaud(chez)free.fr)

- **Nantes (44) : Journée de stage espéranto** – 28 septembre  
Nous étions 23, avec 50% de moins de 35 ans, pour ce stage linguistique à plusieurs niveaux, à la maison de quartier Doulon (Nantes nord-est). Le thème, *Végétarien, végétalien, pourquoi?, comment ?*, semble avoir attiré les jeunes. L'ambiance était excellente notamment grâce à David Gaborit qui a remplacé, avec beaucoup de brio et sa gentillesse coutumière, un animateur empêché. Stéphane Blaevoet et sa pédagogie ont

encore une fois fait merveille. J'ai enseigné aux 4 vrais débutants le matin, puis l'après-midi à un jeune Indien ne maîtrisant que l'anglais. (Info : Lucette Echappé)



## France-Est (54, 55, 57, 67, 68, 88)

<http://esperanto.france.est.free.fr>

Contact régional : Edmond LUDWIG • Tél. 03.89.77.52.56 • [esperanto.eludwig\(chez\)orange.fr](mailto:esperanto.eludwig(chez)orange.fr)

- **Strasbourg (67) : Semaine de l'espéranto** – du 29 sept au 4 octobre

## Semaine 2014 de l'espéranto

**Lundi 29 septembre : 20h, découverte de l'espéranto**  
à la Ligue de l'enseignement, 15 rue de l'Industrie, Illkirch-Graffenstaden\*

**Mardi 30 : 19h, cuisine du monde en espéranto**  
à la Ligue de l'enseignement, 15 rue de l'Industrie, Illkirch-Graffenstaden  
(Participation aux frais 12€)

**Mercredi 1<sup>er</sup> octobre : 20h30, ciné-club espéranto**  
film « Angoroj » de 1964 en noir et blanc,  
à la Maison Des Associations, 1A place des Orphelins, Strasbourg\*

**Jeudi 2 : 19h, apéro-débat**  
« quelle langue internationale pour demain ? »  
au Divanoo, 1 place St Laurent, Bischheim\*

**Vendredi 3 : 20h30, concert rap en espéranto avec Platano**  
au Rock City Café 24 rue des Poules à Strasbourg\*

**Samedi 4 : 14h30, Café littéraire**, découverte de la littérature en espéranto, librairie Soif de lire, 11 rue Finkmatt, Strasbourg\*

(\*entrée libre)



ESPÉRANTO : LA LANGUE INTERNATIONALE ÉQUITABLE  
[www.esperanto-strasbourg.net](http://www.esperanto-strasbourg.net)

90 participants pour 6 événements : pour la 5<sup>e</sup> fois, Espéranto-Strasbourg a organisé une « semaine de l'espéranto » visant à faire connaître la langue équitable et préparer la nouvelle saison de cours. L'événement a fait l'objet d'une communication intense, par l'intermédiaire des sites internet culturels locaux, de communiqués de presse (repris par le quotidien *Les dernières nouvelles d'Alsace* et la télévision régionale *Alsace 20* – voir [l'emission sur alsace20.tv](http://l'emission-sur-alsace20.tv)), d'annonces Facebook et Twitter, d'affiches et de tracts. Un stand au forum des associations, les 27 et 28 sept, a permis d'attirer quelques participants de plus. Les thématiques de la semaine 2014 étaient toujours aussi variées, afin d'attirer des publics sensibles à des thèmes divers, mais tous en lien avec l'espéranto. De la cuisine au cinéma, de la littérature à la musique, il y en a eu pour tous les goûts. Chaque événement se déroulait dans un lieu différent afin de



multiplier les possibilités d'accès pour le public. Ainsi, la fréquentation a varié fortement, le public extérieur n'étant pas toujours au rendez-vous, mais les membres et élèves du club se sont plus mobilisés que l'an dernier.

Une conclusion ? La réussite de la semaine de l'espéranto dépend directement de sa diversité, de lieux, de sujets, de moyens de promotion. (Info : B. Flochon)

- **Raon-aux-Bois (88) : Stand et animations** – 28 septembre  
Pour la deuxième fois, Espéranto-France-Est a participé au festival « Festi la Vida » à Raon-aux-Bois (Vosges). Sur notre stand, nous avons montré affiches, livres et disques et donné des explications sur le fonctionnement de l'espéranto. Les passants (surtout les enfants) ont été très attirés par les jeux créés par les membres du club de Nancy. De nombreuses personnes ont découvert cette langue ou approfondi leurs connaissances sur l'espéranto. (Info : Liliana Bersweiler)



[communiqué de presse \(PDF\)](#)



- **Moissy-Cramayel (77) : Forum des Langues du Monde** – 18 octobre  
Espéranto Paris Île-de-France était présent à ce forum organisé par l'association Sénart Polyglotte, grâce à la participation de William, Michèle et Aleks. À noter : nous étions juste à côté du stand de Mundolingua. Une vingtaine de langues étaient représentées. Une centaine de visiteurs se sont déplacés, soit à peine plus que le nombre total d'exposants et de volontaires présents pour aider à l'organisation. (Info : Aleks)

## Midi-Pyrénées (09, 12, 31, 32, 46, 65, 81, 82)

<http://www.esperanto-midipyrenees.org>

Contact régional : Marion QUENUT • Tél. 06 87 64 75 84 • [sudo.pireneoj\(chez\)free.fr](mailto:sudo.pireneoj(chez)free.fr)

- **Toulouse (31) : Stand à la « Place des Étudiants »** – 18 oct.  
Cette manifestation a lieu chaque année sur la place du Capitole, afin d'informer les nouveaux étudiants sur toutes les potentialités qui s'offrent à eux. Sur le stand « espéranto », on répond aux questions des étudiants et des passants. (Selon <http://www.esperanto-midipyrenees.org>)
- **Toulouse (31) : Du nouveau à « Espéranto-magazine »** – oct  
Depuis octobre 2014, une nouvelle chronique s'est invitée dans l'émission hebdomadaire *Esperanto-magazine* présentée par le Centre culturel Espéranto sur la radio toulousaine Canal Sud : *Tuluzo moviĝas*. Il s'agit d'une chronique en espéranto, sur l'actualité dans la région toulousaine, à l'intention des espérantistes toulousains et étrangers, et rediffusée sur [Radio Muzaiko](#). Le 27 octobre, c'est la lutte contre le barrage de Sivens (Tarn) et un reportage sur la manifestation du 25 octobre qui étaient proposés sur les ondes de Canal Sud et sur le [site](#) du Centre Culturel Espéranto de Toulouse. (Info : J.M. Cash)

## Poitou-Charentes (16, 17, 79, 86)

Contact régional : M.-France CONDE-REY • Tél. 05 45 61 69 25 • [mariefrance.conderey\(chez\)neuf.fr](mailto:mariefrance.conderey(chez)neuf.fr)

- **Bouresse (86) : La vie au centre culturel Kvinpetalo** – du 20 au 23 octobre  
Un nouveau rendez-vous entre Anne-Sophie Markov et des stagiaires débutants et plus avancés : des enfants de l'école de Bouresse, ayant déjà participé au stage de juillet, plusieurs personnes venues des villages voisins ou de beaucoup plus loin (Chambéry). Philippe Cousson, qui vient régulièrement au centre culturel pour le catalogage et l'organisation de la bibliothèque (un travail de bénédictin !), est venu aussi faire passer l'examen (1<sup>er</sup> degré) de l'Institut Français d'Espéranto. Accueil agréable, ambiance familiale et studieuse, bonne humeur des participants ont contribué au succès du stage. (Info : C. Nourmont)

## Île-de-France (75, 77, 78, 91, 92, 93, 94, 95)

[www.francilio.org](http://www.francilio.org)

Contact régional : William DUMOULIN • Tél. 06 48 13 97 77 • [w.dumoulin\(chez\)me.com](mailto:w.dumoulin(chez)me.com)

- **Paris (75) : L'espéranto à la Fête des Savoirs** – 11 octobre  
Cette fête était organisée par le « Réseau d'Échanges Réciproques des Savoirs » de la région parisienne, dans le 9<sup>e</sup> arrondissement. À l'initiative d'Élisabeth Barbay, membre de ce réseau, l'espéranto y était présent. Grâce à la participation d'Éric Eliard, William Dumoulin, Daniel Micheneau, Hélène Marlin et Joseph Chirimwami, la table espéranto du Polyglot-club était une des plus actives. Le soir, lors du spectacle, devant une quarantaine de personnes, E. Barbay a chanté une chanson en espéranto de Jomart Amzejev en s'accompagnant à la guitare et a présenté une « danse de lumière » sur une chanson reggae de Zhou Mack Mafuila. (Info : E. Barbay)
- **Paris (75) : Un Australien au Cercle de discussion** – 17 oct.  
Richard Delamore, jeune espérantiste australien qui a fondé la télévision sur Internet, *Esperanto TV* et qui voyage actuellement en Europe, a participé au cercle de discussion exceptionnel, le 17 octobre au siège de SAT-Amikaro. Richard a présenté cette télé 100% en espéranto, puis a répondu aux questions des 11 participants, dans une ambiance très conviviale autour de boissons et petites choses à grignoter. (Info : Aleks)
- **Paris (75) : Préparatifs du 100<sup>e</sup> congrès mondial d'espéranto** – 19 octobre  
Près de 3000 personnes sont attendues entre le 25 juillet et le 1<sup>er</sup> août 2015, au Grand Palais de Lille, pour le centième congrès mondial d'espéranto. Le comité national d'organisation s'est réuni à Paris, pour préparer **Lille 2015**. La réunion a accueilli des responsables de l'Association mondiale d'espéranto : la Polonaise Barbara Pietrzak, membre du bureau, le Finlandais Osmo Buller, directeur général, et le Brésilien Clay Magalhães, secrétaire permanent des congrès. (Info : D. Loison &

# Calendrier

## France

**22 novembre.** Stage de perfectionnement, au siège de Paris.

<http://francilio.org/cours-esperanto?lang=fr>

**22 novembre.** Samedi d'espéranto, à Vannes.

[ledruelisabeth\(chez\)gmail.com](mailto:ledruelisabeth(chez)gmail.com)

**29 novembre.** Stage d'espéranto pour débutants, au CERL à Lyon.

[esperantoliono\(chez\)gmail.com](mailto:esperantoliono(chez)gmail.com)

**30 novembre.** Stage de langue, à Nantes.

[sabato\(chez\)live.fr](mailto:sabato(chez)live.fr)

**30 décembre-4 janvier.** Fête du Nouvel An de Grésillon, à Bauge.

<http://gresillon.org/spip.php?rubrique26&lang=eo>

**31 janvier.** Stage d'espéranto pour débutants, au

CERL à Lyon. [esperantoliono\(chez\)gmail.com](mailto:esperantoliono(chez)gmail.com)  
**1 février.** Fête Zamenhof et nouvelle pièce de théâtre, à Vannes. [ledruelisabeth\(chez\)gmail.com](mailto:ledruelisabeth(chez)gmail.com)

**14-21 février.** 22<sup>e</sup> Stage de chant, à la Bastide sur Hers (09). [tutpeko\(chez\)aliceadsl.fr](mailto:tutpeko(chez)aliceadsl.fr)

**28 février.** Samedi d'espéranto, à Vannes. [ledruelisabeth\(chez\)gmail.com](mailto:ledruelisabeth(chez)gmail.com)

**7-14 mars.** Semaine méditerranéenne d'espéranto, aux Issambres. [prezmoni\(chez\)hotmail.com](mailto:prezmoni(chez)hotmail.com)

**21 mars.** Samedi d'espéranto, à Vannes. [ledruelisabeth\(chez\)gmail.com](mailto:ledruelisabeth(chez)gmail.com)

**21-22 mars.** Stage de langue sur trois niveaux, à Arrout (09) (près de Saint-Girons). [http://www.esperanto-midipyrenees.org/dossiers/dossier.php?val=21\\_decouverte+pratique+esperanto](http://www.esperanto-midipyrenees.org/dossiers/dossier.php?val=21_decouverte+pratique+esperanto)

**17-25 avril.** 4<sup>e</sup> Stage du printemps, cours intensifs, suivis des examens KER, à Grésillon. <http://gresillon.org/spip.php?rubrique20&lang=eo>

**6-7 juin.** Stage de langue sur trois niveaux, à Arrout (09) (près de Saint-Girons). [http://www.esperanto-midipyrenees.org/dossiers/dossier.php?val=21\\_decouverte+pratique+esperanto](http://www.esperanto-midipyrenees.org/dossiers/dossier.php?val=21_decouverte+pratique+esperanto)

## Europe

**17 novembre - Autriche.** Rencontre du groupe de conversation, à Vienne.

<http://www.esperanto.at/esperanto-in-oesterreich/informoj-en-esperanto/>

**21-23 novembre - Pologne.** Rencontre d'automne de jeunes pour faire connaissance avec la langue, à Rabka-Zdrój. <http://cxar.pej.pl/>

**29 novembre - Tchéquie.** Rencontre d'avant Noël, à Pisek.

<http://www.esperanto.cz/eo/akce/ankro-anta-kristnaska-renkonti-o-658.html>

**29 novembre - Pays-Bas.** 41<sup>e</sup> Journée portes ouvertes au siège de UEA, à Rotterdam.

<http://uea.org/>  
**29 novembre - Allemagne.** Fête de Zamenhof, à Berlin. [RonaldSchindler\(chez\)web.de](mailto:RonaldSchindler(chez)web.de)  
**29 novembre - Allemagne.** Fête de Zamenhof, à Regensburg. [http://www.esperanto-muenchen.de/Aktuelles\\_Programm/Invito-](http://www.esperanto-muenchen.de/Aktuelles_Programm/Invito-zamenhof-festo.pdf)

[zamenhof-festo.pdf->http://www.esperanto-muenchen.de/Aktuelles\\_Programm/Invito-zamenhof-festo.pdf](http://www.esperanto-muenchen.de/Aktuelles_Programm/Invito-zamenhof-festo.pdf)

**5-11 décembre - Pologne.** Journées Zamenhof à Bydgoszcz. [info\(chez\)esperanto.bydgoszcz.eu](mailto:info(chez)esperanto.bydgoszcz.eu)

**6 décembre - Suisse.** Troisième partie de la conférence de Claude Gacond sur l'enseignement de la langue, à La Chaux-de-Fonds.

<http://www.cdelli.org/Eventoj-de-CDELI.html>

**7 décembre - Belgique.** Fête Zamenhof à Ostende. [info\(chez\)lakonko.be](mailto:info(chez)lakonko.be)

**12-14 décembre - Allemagne.** 67<sup>e</sup> Session d'études, à Herzberg.

<http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=92783725>

**12-14 décembre - Pologne.** 15<sup>es</sup> Journées Zamenhof, à Białystok.

<http://www.espero.bialystok.pl/eo/category.7.1.html>

**12-14 décembre - Allemagne.** 69<sup>e</sup> week-end culturel: faire progresser l'espéranto par la musique à Homburg/Saar. [wolfgang.bohr\(chez\)esperanto.de](mailto:wolfgang.bohr(chez)esperanto.de)

**13 décembre - Allemagne.** Fête Zamenhof et soirée culturelle, à Herzberg.

<http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=92783725>

**13 décembre - Tchéquie.** Fête de Noël au massepain, à Svitavy. [svitavy\(chez\)esperanto.cz](mailto:svitavy(chez)esperanto.cz)

**13 décembre - Pays-Bas.** Fête de Zamenhof, à La Haye. [iesperanto\(chez\)versatel.nl](mailto:iesperanto(chez)versatel.nl)

**13 décembre - Suisse.** Samedi d'étude, cours de langue sur trois niveaux, à La Chaux-de-Fonds.

<http://www.cdelli.org/>

**23 décembre - Russie.** Fête d'avant le Nouvel an, à Tihvin. [mamuto\(chez\)rambler.ru](mailto:mamuto(chez)rambler.ru)

**27 décembre-4 janvier - Allemagne.** Rencontre du Nouvel an, à Bitburg.

<http://www.esperantoland.org/nr/>

**27 décembre-4 janvier - Allemagne.** Festival international de fin d'année, à Jülich.

<http://www.internacia-festivalo.de/>

**28 décembre-2 janvier - Allemagne.** SANO 5, l'autre rencontre du nouvel an, à Herzberg.

<http://esperanto-urbo.de/page.php?pid=92783725>

**28 décembre-4 janvier - Allemagne.** 6<sup>e</sup> JES, semaine espérantiste de la jeunesse, à Weißwasser. <http://jes.pej.pl/>

**3-6 janvier - Slovaquie.** Poludnica 2015, rencontre de voyageurs espérantistes, à Liptovský

Ján. <http://www.poludnica.esperanto.sk/>

**20-23 février - Russie.** APERO 9, rencontre des espérantistes moscovites, à Jershovo (près de Moscou). <http://ek-masi.weebly.com/>-><http://ek-masi.weebly.com/>

**3-10 avril - Allemagne.** PSI, semaine internationale du printemps, à Winterberg.

<http://psi.esperanto.de/2015/>

**15-19 avril - Pologne.** Journées bibliques œcuméniques, Wrocław. [stefanlepping\(chez\)gmx.de](mailto:stefanlepping(chez)gmx.de)

**20-26 avril - Tchéquie.** Séminaire linguistique du printemps, à Skokov. <http://www.mlboleslav.cz/esperanto/>

## Ailleurs

**26-28 décembre - Viêt Nam.** 33<sup>e</sup> Séminaire commun de jeunes Chinois, Japonais, Vietnamiens et Coréens, à Ho Chi Minh Ville. [vejo.vjetnamio\(chez\)gmail.com](mailto:vejo.vjetnamio(chez)gmail.com)

**26-29 décembre - Togo.** 22<sup>e</sup> Congrès togolais d'espéranto, à Aného.

<http://unuighotogolandaporesperanto.jimdo.com/2-a-tek/>

**2-11 janvier - Australie.** Congrès australien d'espéranto et cours d'été, à Melbourne.

<http://aea.esperanto.org.au/kongreso/?lang=eo>

**16-19 janvier - Corée.** 10<sup>e</sup> Rencontre internationale de méditation, à Iksan.

<http://www.uonbulismo.net/>

**23-27 janvier - Brésil.** 50<sup>e</sup> Congrès brésilien d'espéranto et 35<sup>e</sup> Congrès des jeunes, à Rio. <http://esperanto.org.br/info/index.php/pages/kongreso>

**20-22 février - Chili.** Camp d'été pour pratiquer la langue, à Callejones. [set\(chez\)esperanto.cl](mailto:set(chez)esperanto.cl)

**20-22 février - Sri Lanka.** 2<sup>e</sup> Congrès srilankais d'espéranto. [zeiter.espero\(chez\)gmail.com](mailto:zeiter.espero(chez)gmail.com)

**26 février-8 mars - Népal.** 11<sup>e</sup> Rencontre de l'Himalaya, autour de Katmandou.

<http://www.esperanto.org.np/arangxojspeciala-ekskurso-2014/11a-himalaja-renkontigxo-1>

**28 mars-2 avril - Tunisie.** 8<sup>e</sup> Rencontre moyen-orientale, à Hammamet.

[http://ttt.uea.org/vikio/index.php/La\\_oka\\_Mezorient\\_a\\_Kunveno\\_en\\_Tunizio\\_en\\_2015](http://ttt.uea.org/vikio/index.php/La_oka_Mezorient_a_Kunveno_en_Tunizio_en_2015)

Lu, vu, écouté ce mois-ci

# « Briĝo kun veneno » de Ronald Cecil Gates



Pour son cinquième roman, *Briĝo kun veneno*, Ronald C. Gates nous invite dans une intrigue policière. Comme à son habitude, la trame se déroule sur le campus universitaire. Amelia Elis, la femme de Robert Elis, commissaire de police, participe à des concours de bridge au club des anciens combattants. Un soir, elle appelle son mari en catastrophe. Le président du club,

M. Ingles, est décédé, victime d'un empoisonnement en buvant son café. Robert Elis, aidé de son ami Petro Tomson, agent de sécurité sur le campus, va mener l'enquête et découvrir les dessous du monde des professeurs universitaires. Qui couche avec qui ? Qui en veut à qui ? Aucune piste ne sera oubliée.

Ronald C. Gates est un ancien responsable d'université australienne.

Ses romans ont souvent comme décor ce monde qu'il connaît bien et qu'il sait être rempli d'esprit de compétition et d'intrigues. Son écriture est précise et il soigne le moindre détail. La lecture de ce roman vous tiendra en haleine jusqu'à la dernière page.

Édité en 2014 par FEL, ce roman de 92 pages est disponible à la boutique d'Espéranto-France.

Pour vous le procurer, contactez [butiko@esperanto-france.org](mailto:butiko@esperanto-france.org). Il est vendu 7,50 euros, plus 3,50 euros de frais d'envoi en France. Pour les autres pays, nous contacter.